|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2022/17 |
| _unlogo | **Экономический и Социальный Совет** | Distr.: General15 November 2021RussianOriginal: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)**

**(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать девятая сессия**

Женева, 24–28 января 2022 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения**

 Ссылка на положения о дегазации в разделе 8.3.5

 Передано правительством Нидерландов[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

|  |
| --- |
|  *Резюме* |
| **Существо предложения:** Следует перенумеровать ссылку на положения о дегазации, чтобы отразить включение положений о дегазации в приемные сооружения и последующее перенумерование этих положений. |
| **Предлагаемое решение:** В пункте 7 Комитету по вопросам безопасности ВОПОГ предлагается рассмотреть настоящее предложение и принять решение, которое он сочтет целесообразным. |
| **Справочные документы:** Документ ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2017/47 Неофициальный документ INF.37 тридцать первой сессииECE/TRANS/WP.15/AC.2/64. |
|  |

 Введение

1. Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ, возможно, помнит, что на тридцать первой сессии были приняты поправки, предложенные неофициальной рабочей группой по дегазации.

2. Положения, касающиеся дегазации в приемные сооружения, были включены в качестве альтернативы дегазации в атмосферу. Чтобы облегчить их включение, положения о дегазации были разделены и перенумерованы.

3. Делегация Нидерландов обратила внимание на то, что ссылка на положения о дегазации не была впоследствии перенумерована: в третьем абзаце раздела 8.3.5 ВОПОГ по-прежнему содержится ссылка на пункт 7.2.3.7.6, который с тех пор был исключен.

4. Содержание бывшего пункта 7.2.3.7.6 можно найти в пунктах 7.2.3.7.1.6 и 7.2.3.7.2.6, касающихся дегазации в атмосферу и дегазации в приемные сооружения соответственно.

5. Делегация Нидерландов считает, что ссылка на пункт 7.2.3.7.6 в разделе 8.3.5 должна быть изменена, чтобы отразить включение положений о дегазации в приемные сооружения и их последующее перенумерование.

 I. Предложение

6. Делегация Нидерландов предлагает изменить формулировку третьего абзаца раздела 8.3.5 следующим образом (**измененный текст выделен жирным шрифтом и подчеркнут**):

«– когда судно не находится вблизи или в пределах назначенной береговой зоны и, в случае танкеров, имеет свидетельство, подтверждающее полную дегазацию судна в соответствии с пунктом 7.2.3.7.**1.**6 **или 7.2.3.7.2.6**, или разрешение компетентного органа, а в случае сухогрузных судов — имеет свидетельство, подтверждающее полную дегазацию защищенной зоны, или разрешение компетентного органа.».

 II. Предлагаемое решение

7. Комитету по вопросам безопасности ВОПОГ предлагается рассмотреть настоящее предложение и принять решение, которое он сочтет целесообразным.

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну (ЦКСР) в качестве документа CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2022/17. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2021 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6 (разд. 20), п. 20.51). [↑](#footnote-ref-2)